

— 52 —

— Gwell a-bed, eme Jann, o poac'had ar iot goadigennou,
E tewiz ma biz.

— O pegen gwaz, Jann !

— Gwaz a-bed, eme Jann ; ober a ris eur gest,
Hac a oe savet tri di.

O pegen gwell, Jann !

— Gwell a-bed, eme Jann ; o sevel ann diweza,
A oe bornet ma groeg.

O pegen gwaz, Jann !

— Gwaz a-bed, eme Jann, pa eo laret gant Doue :
« Gwell eo beza born eget dall ! »

DISREVEL PEDENNO

CONFITEOR

Confiteor Deo, Deo,
Confiteor, digor d'in,
Calz am eus, calz a fell d'in :
Cant seod digant Doue,
Hanter cant digant an Ele ;
Digant an Ele hanter cant,
Digant Sant Joseb, eur plac'h coant.
Me oar cuipa caoulet,
Guintra merc'hed ;
Mar zentfen ouz dom Jann ha dom Jakaz,
Me vefe paour evel eur raz,
Iafe dierc'hen da glasq ma boed,
C'houlfe bara, hep hen gonid.

Marguerite PHILIPPE. 1886.

— 53 —

- Bonheur aucun, dit Jean ; en faisant cuire le boudin,
Je me brûlai le doigt.
— Oh ! quel malheur, Jean !
- Malheur aucun, dit Jean ; je fis une quête,
Et (avec le produit) on éleva trois maisons.
Oh ! quel bonheur, Jean !
- Bonheur aucun, dit Jean ; en élevant la dernière,
Fut éborgnée ma femme.
— Oh ! quel malheur, Jean !
- Malheur aucun, dit Jean, puisqu'il a été dit par Dieu :
— « Mieux vaut être borgne qu'aveugle ! »

PARODIES DE PRIÈRES

LE CONFITEOR

Confiteor Deo, Deo.
Confiteor, ouvre-moi,
Beaucoup j'ai, beaucoup me faut :
Cent écus d'avec Dieu,
Cinquante d'avec les anges ;
D'avec les anges, cinquante,
D'avec saint Joseph, une fille jolie.
Je sais siffler du (lait) caillé,
Renverser des filles sur le dos ;
Si j'obéissais à dom Jean et à dom Jacques,
Je serais pauvre comme un rat,
J'irais pieds-nus chercher ma pâture,
Je mendierais du pain, sans le gagner.

Récité par Marguerite PHILIPPE. 1886.
